

SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcati manualul dvs
Завантажте посібник
Descărcaga el teu manual

EXPRIMIDOR DE ZUMO DOBLE
DOUBLE CITRUS JUICER
DOUBLE PRESSE-AGRUMES
ESPRESMEDOR DE CITRINOS DUPLO
DOPPELZITRUSPRESSE
SPREMIAGRUMI DOPPIO
DVOJITÝ ODŠŤAVŇOVAČ CITRUSŮ
DOBBELT CITRUSPRESSER
DVOJNI SOKOVNIK ZA AGRUME
DVOSTRUKI SOKOVNIK ZA AGRUME
PODWÓJNA WYCISKARKA DO CYTRUSÓW
STORCĄTOR DUBLU DE CITRICE
ПОДВІЙНА СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ
ЦИТРУСОВИХ
EXPRIMADOR DOBLE DE CÍTRICS

ref. SS-5299



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 8
FRANÇAIS	P. 13
PORTUGUESE	P. 19
DEUTSCH	P. 25
ITALIANO	P. 31
ČEŠTINA	P. 37
DANSK	P. 42
SLOVENSKI	P. 47
HRVATSKI	P. 52
POLSKI	P. 57
ROMÂNĂ	P. 62
УКРАЇНСЬКА	P. 67
CATALÀ	P. 73

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este producto está destinado a uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No utilice el artículo al aire libre o para cualquier otro propósito.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable

alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.



Instrucciones de uso del aparato

- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles en uso.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontarlo.
- Para evitar cualquier daño o peligro, está prohibido abrir la carcasa del producto sin permiso.
- Todos los accesorios desmontables se pueden lavar con detergente suave y agua. La caja de zumo se puede lavar en el lavavajillas.

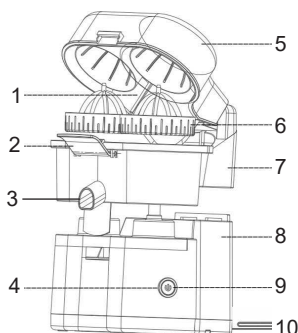
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Cortador de naranjas
2. Cierre
3. Hebilla
4. Indicador de encendido
5. Tapa superior
6. Exprimir conos
7. Envase de zumo
8. Carrocería del motor
9. Botón de encendido
10. Cable de alimentación



5. INSTRUCCIONES DE USO

Especificación del producto:

1. Doble función de exprimido de naranjas:

Este exprimidor está equipado con una función avanzada de exprimido doble de naranjas que permite al usuario exprimir dos mitades de naranja simultáneamente. Esta función acelera el proceso de preparación del zumo, por lo que es ideal para aquellos hogares que consumen con frecuencia zumos recién exprimidos. El exprimidor utiliza dos conos separados que permiten un exprimido continuo y garantizan la máxima extracción de zumo.

La función de doble exprimido está diseñada para minimizar los residuos y maximizar la eficacia del proceso de exprimido. Cada cono funciona de forma independiente, permitiendo al usuario exprimir simultáneamente sin comprometer la calidad. El potente motor garantiza un exprimido completo de cada naranja, extrayendo hasta la última gota de zumo y conservando los nutrientes y sabores esenciales.

La doble función de exprimido de naranjas de este exprimidor ofrece una forma cómoda y eficaz de disfrutar de un zumo de naranja fresco y rico en nutrientes de forma rápida y sencilla.

2. Función de elevación automática para exprimir la fruta:

La función de exprimido con elevación automática de un exprimidor es una innovadora función de exprimido diseñada para mejorar el proceso de exprimido. Este innovador mecanismo está integrado en algunos exprimidores avanzados como este.

Cómo funciona:

Después de colocar la mitad de la naranja en la parte superior del cono de zumo y encender el aparato, el mecanismo de elevación automática empieza a funcionar. Los conos de zumo empiezan a moverse hacia arriba empujando la mitad de la naranja contra la tapa superior. Este movimiento ayuda a exprimir el máximo zumo posible. Una vez finalizado el proceso de exprimido, el cono de exprimido empieza a moverse hacia abajo y, a continuación, puede levantar la tapa de la boquilla para llenar el vaso con zumo recién exprimido. Ahora puede retirar las cáscaras de naranja y colocar las nuevas mitades de naranja para volver a utilizar el exprimidor.

Ventajas:

Eficacia: Esta función ayuda a una extracción de zumo más eficiente y a reducir los ajustes manuales.

Facilidad de uso: Equipado con un simple botón de encendido le da facilidad de uso sin necesidad de maniobras pesadas.

Mayor calidad del zumo: Al garantizar un contacto y una presión óptimos de la fruta, la función de exprimido Auto Lift ayuda a extraer un zumo rico en sabor y nutrientes, al tiempo que minimiza la incorporación de sabores amargos procedentes de la piel de la fruta.

Velocidad: Aumenta la velocidad del proceso de exprimido.

En general, la función de exprimido con elevación automática en un exprimidor es una característica que hace hincapié en la comodidad, la eficacia y la calidad del zumo, por lo que es una opción deseable para todo el mundo.

3. Cortador de naranjas incorporado:

Este exprimidor de naranjas está provisto de un cortador de zumo incorporado, que no sólo proporciona al usuario una experiencia completamente nueva, sino que también le ahorra tiempo.

Descripción del cortador de naranjas incorporado:

Un cortador de naranjas incorporado es una pieza que suele estar integrada en la parte superior de un exprimidor o dentro de su tapa. Esta función se ha añadido para cortar o seccionar automáticamente las naranjas (u otros cítricos similares) en un solo gesto, preparándolas al instante para el zumo. El cortador suele constar de una afilada cuchilla de plástico colocada de tal forma que ayuda a cortar la fruta eficazmente en dos mitades.

Cómo funciona:

Para utilizar esta función, coloque una naranja en la plataforma del exprimidor, justo debajo del cortador. Al presionar la tapa hacia abajo, la naranja es empujada hacia arriba contra las cuchillas

fijas del cortador. Las cuchillas cortan la naranja dividiéndola en 2 porciones iguales, que están listas para ser exprimidas.

Ventajas del cortador de frutas:

Esta función elimina la necesidad de cortar previamente las frutas con cuchillos, ahorrando tiempo y esfuerzo y agilizando el proceso de exprimido. Al cortar las frutas en 2 porciones iguales, garantiza una extracción uniforme del zumo y optimiza el proceso de exprimido, mejorando la extracción de zumo y reduciendo los residuos. Lo mejor de todo es que esta función le permite disfrutar de un exprimido limpio y eficaz.

Instrucciones de uso:

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
2. Conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Coloque el vaso debajo de la boquilla para recoger el zumo
4. Coloque las mitades de naranja en su posición de exprimido y encienda el botón de encendido.
5. El jugo de empezar a trabajar el con Auto ascensor exprimir unidades de funcionamiento comienzan a extraer el jugo.
7. Recoge el zumo en el vaso y disfrútalo.
6. Para parar el aparato, basta con pulsar el mismo botón de encendido, el exprimidor dejará de extraer zumo.
7. Retire el cono y el filtro para el proceso de limpieza.
8. Asegúrese de que la unidad se ha detenido antes del proceso de limpieza.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se pare completamente antes de iniciar cualquier limpieza.
- Excepto la parte del motor, todas las piezas desmontables pueden limpiarse con detergente y agua o en detergente líquido. Aclare a fondo para eliminar todos los restos de detergente.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes como lejía o productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo un grifo abierto.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas: Cono, Colador y Exprimidor.

CONSEJOS PARA HACER JUGO

1. Los zumos de cítricos deben consumirse inmediatamente y nunca deben guardarse en un recipiente metálico.
2. Los zumos de cítricos son ideales para mezclar. Por ejemplo, puedes mezclar zumo de naranja con zumo de limón para obtener un extra de vitamina C.
3. El zumo recién exprimido da un mejor sabor a los cócteles. El zumo de limón también es delicioso en el té caliente y, además, te ayuda a subir las defensas cuando estás resfriado.

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the

appliance and do not bend it.

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



Instructions to follow when using the appliance

- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling.
- To avoid any damage or dangerous ,It's forbidden to open the product shell without permission.
- All the detachable accessories can be washed with mild detergent and water. Juicing box is dishwasher safe.

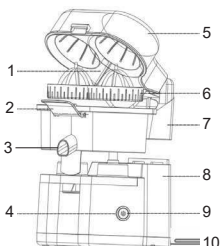
CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. PARTS DESCRIPTION

1. Orange Cutter
2. Clasp
3. Pull Buckle
4. Power Indicator
5. Top Lid
6. Squeezing cones
7. Juice container
8. Motor Body
9. Power Button
10. Power cord



5. INSTRUCTIONS FOR USE

Product Specification:

1. Dual Orange squeezing function:

This juicer is equipped with an advanced dual orange squeezing function that allows user to squeeze of two orange halves simultaneously. This function speeds up the juice preparation process, making it ideal for those house hold which frequently consume freshly squeezed juices. The Juicer uses two separate cones that enable continuous juicing and ensure maximum juice extraction.

The dual squeezing function is designed to minimize waste and maximize the efficiency of the juicing process. Each cone operates independently, allowing user to juice simultaneously without compromising on quality. The powerful motor ensures that each orange is thoroughly squeezed, extracting every drop of juice while preserving the essential nutrients and flavours.

The dual orange squeezing function of this juicer offers a convenient and efficient way to enjoy fresh, nutrient-rich orange juice quickly and easily.

2. Auto lift function for fruit squeezing:

The Auto Lift Squeezing Function in a juicer is an innovative juicing feature designed to enhance the juicing process. This innovative mechanism is integrated into some advanced juicers as this one.

How It Works:

After placing orange half on the top of juicing cone and turning on the appliance power, auto lift mechanism starts working. Juicing cones, start moving upwards pushing orange half against top lid. This motion helps in getting out of maximum juice by squeezing. Once the juicing process finishes juicing cone start moving downwards and after then you can lift the spout cover to fill the glass with freshly squeezed juice.

Now you can remove the orange peels and place the new orange halves to use the juicer again.

Benefits:

Efficiency: This function helps in more efficient juice extraction and reduced manual adjustments.

Ease of Use: Equipped with a simple Power press button gives you ease of use without any need of heavy manoeuvre.

Enhanced Juice Quality: By ensuring optimal contact and pressure of the fruit, the Auto Lift Squeezing Function helps in extracting juice that is rich in flavour and nutrients, while minimizing the incorporation of bitter flavours from the fruit peel.

Speed: Increases the speed of the juicing process.

Overall, the Auto Lift Squeezing Function in a juicer is a feature that emphasizes convenience, efficiency, and the quality of the juice, making it a desirable option for everybody.

3. Built in orange cutter:

This Orange juicer is provided with Built in Juicer cutter, which not only give the user a completely new experience, but also save his time.

Description of the Built-in Orange Cutter:

A built-in orange cutter is a part which is typically integrated into the upper part of a juicer or within its lid. This feature has been added to automatically slice or section oranges (or other similar citrus fruits) in one simple action, preparing them instantly for juicing. The cutter usually consists of one sharp plastic blade which is positioned in such a way to that helps cut the fruit efficiently into two halves.

How It Works:

In order to use this function, place an orange on the juicer's platform, directly below the cutter. By pressing the lid down the orange is pushed upward against the fixed blades of the cutter. The blades slice through the orange dividing into 2 equal portions, which are ready for juicing.

Benefits of Juicer cutter:

This function eliminates the need for pre-cutting fruits with knives, saving time and effort and making the juicing process quicker. By cutting the fruits in 2 equal portions it ensures uniform extraction of juice and optimises juicing process, enhance juice extraction and reduce waste. The best part of it is that this function gives you experience of clean and **efficient juicing**.

Instruction for use:

1. Unroll the power cord completely before plugging in.
2. Connect the appliance to the mains.
3. Place the glass underneath spout to collect the juice
4. Place the orange halves in its juicing position and turn on the power button.
5. The juice start working the with Auto lift squeeze functioning units start extracting juice.
7. Collect the Juice in the glass and enjoy it.
6. To stop the appliance, simply press the same power button, juicer will stop extracting juice.
7. Remove cone and the filter for cleaning process.
8. Make sure that unit has been stopped before cleaning process.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and let it stop completely before starting any cleaning.
- Except the motor part, all the detachable parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent.
- Clean the appliance with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- The following parts can be cleaned in the dishwasher: Cone, Strainer and juice box.

JUICING ADVICE

1. Citrus fruit juices should be consumed immediately and never stored in a metal container.
2. Citrus juices are ideal for mixing. For example, you can mix orange juice with lemon juice for extra vitamin C kick.
3. Freshly squeezed juice gives cocktails a better flavor. Lemon juice is also delicious in hot tea and additionally helps you build up your defences when you have a cold.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou à d'autres fins.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effec-

tués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.

- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Éviter tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties mobiles en cours d'utilisation.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez toujours l'appareil avant de le démonter.
- Pour éviter tout dommage ou danger, il est interdit d'ouvrir la coque du produit sans autorisation.
- Tous les accessoires détachables peuvent être lavés avec un détergent doux et de l'eau. Le presse-agrumes peut être lavé au lave-vaisselle.

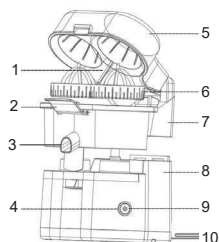
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous référer à la section de nettoyage et d'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Coupeur d'orange
2. Fermeoir
3. Boucle de traction
4. Indicateur de puissance
5. Couvercle supérieur
6. Presser des cônes
7. Récipient à jus
8. Corps du moteur
9. Bouton d'alimentation
10. Cordon d'alimentation



5. MODE D'EMPLOI

Spécification du produit :

1. Double fonction de pressage de l'orange :

Cet extracteur de jus est équipé d'une fonction avancée de pressage de deux moitiés d'orange qui permet à l'utilisateur de presser deux moitiés d'orange simultanément. Cette fonction accélère le processus de préparation du jus, ce qui le rend idéal pour les ménages qui consomment fréquemment des jus fraîchement pressés. L'extracteur de jus utilise deux cônes distincts qui permettent de presser en continu et garantissent une extraction maximale du jus.

La double fonction de pressage est conçue pour minimiser les déchets et maximiser l'efficacité du processus d'extraction de jus. Chaque cône fonctionne indépendamment, ce qui permet à l'utilisateur de presser simultanément sans compromettre la qualité. Le puissant moteur garantit que chaque orange est bien pressée, extrayant chaque goutte de jus tout en préservant les nutriments et les arômes essentiels.

La double fonction de pressage d'orange de cet extracteur de jus offre un moyen pratique et efficace de déguster rapidement et facilement un jus d'orange frais et riche en nutriments.

2. Fonction de levage automatique pour presser les fruits :

La fonction de pressage Auto Lift d'un extracteur de jus est une fonction innovante conçue pour améliorer le processus de pressage. Ce mécanisme innovant est intégré dans certains presse-agrumes avancés comme celui-ci.

Comment cela fonctionne-t-il ?

Après avoir placé la moitié de l'orange sur le dessus du cône de jus et mis l'appareil sous tension, le mécanisme de levage automatique se met en marche. Le cône de jus commence à se déplacer vers le haut en poussant la moitié d'orange contre le couvercle supérieur. Ce mouvement permet d'extraire le maximum de jus en le pressant. Une fois le processus de pressage terminé, le cône de jus commence à se déplacer vers le bas, puis vous pouvez soulever le couvercle du bec verseur pour remplir le verre de jus fraîchement pressé.

Vous pouvez maintenant retirer les pelures d'orange et placer les nouvelles moitiés d'orange pour utiliser à nouveau l'extracteur de jus.

Avantages :

Efficacité : Cette fonction permet une extraction plus efficace du jus et une réduction des réglages manuels.

Facilité d'utilisation : Équipé d'un simple bouton d'alimentation, il est facile à utiliser et ne nécessite

pas de manœuvres lourdes.

Qualité du jus améliorée : En assurant un contact et une pression optimaux avec le fruit, la fonction de pressage Auto Lift permet d'extraire un jus riche en saveurs et en nutriments, tout en minimisant l'incorporation d'arômes amers provenant de l'écorce du fruit.

Vitesse : Augmente la vitesse du processus de pressage.

Dans l'ensemble, la fonction de pressage Auto Lift d'un extracteur de jus est une caractéristique qui met l'accent sur la commodité, l'efficacité et la qualité du jus, ce qui en fait une option souhaitable pour tout le monde.

3. Coupe-orange intégré :

Ce presse-agrumes Orange est équipé d'un coupe-agrumes intégré, qui permet non seulement à l'utilisateur de vivre une expérience totalement nouvelle, mais aussi de gagner du temps.

Description du coupe-orange intégré :

Un coupe-orange intégré est une pièce généralement intégrée dans la partie supérieure d'un extracteur de jus ou dans son couvercle. Cette fonction a été ajoutée pour trancher ou sectionner automatiquement les oranges (ou d'autres agrumes similaires) en un seul geste, les préparant ainsi instantanément pour la production de jus. Le couteau se compose généralement d'une lame en plastique tranchante qui est positionnée de manière à couper efficacement le fruit en deux moitiés.

Comment cela fonctionne-t-il ?

Pour utiliser cette fonction, placez une orange sur la plate-forme de l'extracteur de jus, directement sous le couteau. En appuyant sur le couvercle, l'orange est poussée vers le haut contre les lames fixes du couteau. Les lames tranchent l'orange et la divisent en deux parties égales, qui sont prêtes à être pressées.

Avantages de l'extracteur de jus :

Cette fonction élimine la nécessité de prédécouper les fruits avec des couteaux, ce qui permet d'économiser du temps et des efforts et d'accélérer le processus d'extraction du jus. En coupant les fruits en deux parties égales, elle garantit une extraction uniforme du jus et optimise le processus d'extraction, en améliorant l'extraction du jus et en réduisant les déchets. De plus, cette fonction vous permet d'obtenir un jus propre et efficace.

Mode d'emploi :

1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
2. Branchez l'appareil sur le secteur.
3. Placer le verre sous le bec verseur pour recueillir le jus.
4. Placez les moitiés d'orange en position de pressage et allumez le bouton d'alimentation.
5. Le jus commence à fonctionner avec les unités de fonctionnement Auto lift squeeze qui commencent à extraire le jus.
7. Récupérez le jus dans le verre et dégustez-le.
6. Pour arrêter l'appareil, il suffit d'appuyer sur le même bouton d'alimentation, l'extracteur de jus s'arrêtera d'extraire le jus.
7. Retirer le cône et le filtre pour le nettoyage.
8. S'assurer que l'appareil a été arrêté avant de procéder au nettoyage.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le s'arrêter complètement avant de commencer le nettoyage.
- À l'exception du moteur, toutes les pièces détachables peuvent être nettoyées avec de l'eau et du détergent ou avec du liquide vaisselle. Rincez abondamment pour éliminer toute trace de détergent.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous un robinet.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : Le cône, la passoire et la boîte à jus.

CONSEILS D'UTILISATION

1. Les jus d'agrumes doivent être consommés immédiatement et ne jamais être conservés dans un récipient métallique.
2. Les jus d'agrumes sont idéaux pour les mélanges. Par exemple, vous pouvez mélanger du jus d'orange avec du jus de citron pour un apport supplémentaire en vitamine C.
3. Un jus fraîchement pressé donne une meilleure saveur aux cocktails. Le jus de citron est également délicieux dans le thé chaud et vous aide en outre à renforcer vos défenses en cas de rhume.

1. **IMPORTANTE:**

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam super-

visionadas.

- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

-
- Evitar o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desligue-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das peças móveis em utilização.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de o desmontar.
- Para evitar qualquer dano ou perigo, é proibido abrir o invólucro do produto sem autorização.
- Todos os acessórios amovíveis podem ser lavados com detergente suave e água. A caixa de sumos pode ser lavada na máquina de lavar louça.

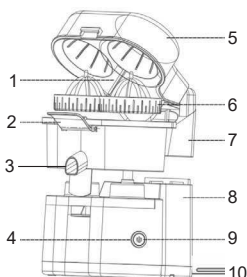
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Cortador de laranja
2. Fecho
3. Fivela de puxar
4. Indicador de alimentação
5. Tampa superior
6. Espreser cones
7. Recipiente para sumos
8. Corpo do motor
9. Botão de alimentação
10. Cabo de alimentação



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Especificação do produto:

1. Função dupla de espremer laranja:

Este espremedor está equipado com uma função avançada de espremer duas laranjas, que permite ao utilizador espremer duas metades de laranja em simultâneo. Esta função acelera o processo de preparação do sumo, tornando-o ideal para as famílias que consomem frequentemente sumos acabados de espremer. O espremedor utiliza dois cones separados que permitem um espremer contínuo e garantem a máxima extração do sumo.

A função de espremedura dupla foi concebida para minimizar o desperdício e maximizar a eficiência do processo de produção de sumos. Cada cone funciona de forma independente, permitindo ao utilizador fazer sumo em simultâneo sem comprometer a qualidade. O potente motor garante que cada laranja é completamente espremida, extraíndo cada gota de sumo e preservando os nutrientes e sabores essenciais.

A função dupla de espremer laranja deste espremedor oferece uma forma prática e eficiente de desfrutar de sumo de laranja fresco e rico em nutrientes de forma rápida e fácil.

2. Função de elevação automática para espremer a fruta:

A função de espremer Auto Lift num espremedor é uma característica inovadora concebida para melhorar o processo de espremer. Este mecanismo inovador está integrado em alguns espremedores avançados como este.

Como funciona:

Depois de colocar a metade da laranja no topo do cone de sumo e ligar o aparelho, o mecanismo de elevação automático começa a funcionar. Os cones de sumo começam a mover-se para cima, empurrando a metade da laranja contra a tampa superior. Este movimento ajuda a extrair o máximo de sumo através do espremer. Uma vez terminado o processo de espremer, o cone de espremedura começa a mover-se para baixo e, em seguida, pode levantar a tampa do bico para encher o copo com sumo acabado de espremer.

Agora pode retirar as cascas das laranjas e colocar as novas metades de laranja para voltar a utilizar o espremedor.

Benefícios:

Eficiência: Esta função ajuda a uma extração de sumo mais eficiente e a reduzir os ajustes manuais.

Facilidade de utilização: Equipado com um simples botão de pressão Power, permite-lhe uma

utilização fácil sem necessidade de manobras pesadas.

Melhoria da qualidade do sumo: Ao assegurar o contacto e a pressão ideais da fruta, a função de esprematura Auto Lift ajuda a extrair um sumo rico em sabor e nutrientes, minimizando a incorporação de sabores amargos da casca da fruta.

Velocidade: Aumenta a velocidade do processo de produção de sumos.

No geral, a função de espremer Auto Lift num espremador é uma característica que enfatiza a conveniência, a eficiência e a qualidade do sumo, tornando-a uma opção desejável para todos.

3. Cortador de laranja incorporado:

Este espremador de sumos de laranja é fornecido com um cortador de sumos incorporado, que não só proporciona ao utilizador uma experiência completamente nova, como também poupa o seu tempo.

Descrição do cortador de laranja incorporado:

Um cortador de laranjas incorporado é uma peça que está normalmente integrada na parte superior de um espremador ou na sua tampa. Esta característica foi adicionada para cortar ou seccionar automaticamente as laranjas (ou outros citrinos semelhantes) numa simples ação, preparando-as instantaneamente para o sumo. O cortador é geralmente constituído por uma lâmina de plástico afiada que está posicionada de forma a ajudar a cortar eficazmente o fruto em duas metades.

Como funciona:

Para utilizar esta função, coloque uma laranja na plataforma do espremador, diretamente por baixo do cortador. Ao pressionar a tampa para baixo, a laranja é empurrada para cima contra as lâminas fixas do cortador. As lâminas cortam a laranja, dividindo-a em 2 porções iguais, que estão prontas para o sumo.

Benefícios do cortador de frutas:

Esta função elimina a necessidade de pré-cortar os frutos com facas, poupando tempo e esforço e tornando o processo de sumo mais rápido. Ao cortar os frutos em 2 porções iguais, garante uma extração uniforme do sumo e otimiza o processo de produção de sumos, aumentando a extração do sumo e reduzindo o desperdício. O melhor de tudo é que esta função proporciona uma experiência de sumo limpa e eficiente.

Instruções de utilização:

1. Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
2. Ligar o aparelho à rede eléctrica.
3. Colocar o copo por baixo do bico para recolher o sumo
4. Coloque as metades da laranja na sua posição de sumo e ligue o botão de alimentação.
5. O sumo começa a funcionar com as unidades de funcionamento Auto lift squeeze que começam a extrair o sumo.
7. Recolhe o sumo no copo e saboreia-o.
6. Para parar o aparelho, basta premir o mesmo botão de alimentação e o espremador deixará de extrair o sumo.
7. Retirar o cone e o filtro para o processo de limpeza.
8. Certifique-se de que a unidade foi parada antes do processo de limpeza.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo completamente parado antes de iniciar qualquer limpeza.
- Exceto a parte do motor, todas as partes destacáveis podem ser limpas com detergente e água ou com detergente líquido. Enxaguar bem para eliminar todos os vestígios de detergente.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem colocá-lo debaixo de uma torneira aberta.
- É aconselhável limpar regularmente o aparelho e retirar os restos de comida.
- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça: Cone, coador e pacote de sumo.

CONSELHOS PARA A FORMAÇÃO DE SUCOS

1. Os sumos de citrinos devem ser consumidos imediatamente e nunca devem ser armazenados num recipiente metálico.
2. Os sumos de citrinos são ideais para misturar. Por exemplo, pode misturar sumo de laranja com sumo de limão para obter uma dose extra de vitamina C.
3. O sumo acabado de espremer dá aos cocktails um melhor sabor. O sumo de limão também é delicioso no chá quente e, além disso, ajuda a reforçar as suas defesas quando está constipado.

1.  **WICHTIG!:**
 - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie den Artikel nicht im Freien oder für andere Zwecke
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder einlagern, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch die Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Die Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder sich beweglichen Teilen im Gebrauch nähern.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen.
- Um Schäden oder Gefahren zu vermeiden, ist es verboten, das Produktgehäuse ohne Erlaubnis zu öffnen.
- Alle abnehmbaren Zubehörteile können mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser gewaschen werden. Die Entsaftungsbox ist spülmaschinenfest.
-

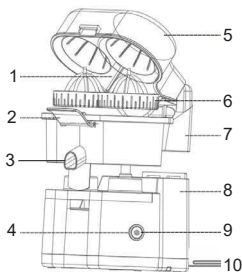
REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Orange Cutter
2. Lås
3. Trækspænde
4. Strømindikator
5. Toplåg
6. Klemmer kegler sammen
7. Beholder til juice
8. Motorkrop
9. Tænd/sluk-knap
10. Strømledning



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Produktspezifikation:

1. Doppelte Orangenquetschfunktion:

Dieser Entsafter ist mit einer fortschrittlichen Doppel-Orangenauspressfunktion ausgestattet, die es dem Benutzer ermöglicht, zwei Orangenhälften gleichzeitig auszupressen. Diese Funktion beschleunigt die Saftzubereitung und ist damit ideal für Haushalte, die häufig frisch gepresste Säfte konsumieren. Der Entsafter arbeitet mit zwei separaten Kegeln, die ein kontinuierliches Entsaften ermöglichen und eine maxi1. male Saftausbeute gewährleisten.

Die doppelte Auspressfunktion wurde entwickelt, um Abfall zu minimieren und die Effizienz des Entsaftungsprozesses zu maximieren. Jeder Kegel arbeitet unabhängig, sodass der Benutzer gleichzeitig entsaften kann, ohne Kompromisse bei der Qualität eingehen zu müssen. Der leistungsstarke Motor sorgt dafür, dass jede Orange gründlich ausgepresst wird, so dass jeder Tropfen Saft gewonnen wird und die wichtigen Nährstoffe und Aromen erhalten bleiben.

Die doppelte Orangenauspressfunktion dieses Entsafters bietet eine bequeme und effiziente Möglichkeit, frischen, nährstoffreichen Orangensaft schnell und einfach zu genießen.

2. Automatische Hebefunktion zum Auspressen von Obst:

Die Auto-Lift-Pressfunktion in einem Entsafter ist eine innovative Entsaftungsfunktion, die den Entsaftungsprozess verbessern soll. Dieser innovative Mechanismus ist in einigen fortschrittlichen Entsaftern wie diesem integriert.

Wie es funktioniert:

Nachdem Sie die Orangenhälfte auf die Oberseite der Safttüte gelegt und das Gerät eingeschaltet haben, beginnt der automatische Hebemechanismus zu arbeiten. Der Entsaftungskegel bewegt sich nach oben und drückt die Orangenhälfte gegen den oberen Deckel. Diese Bewegung trägt dazu bei, dass durch das Auspressen der maximale Saft gewonnen wird. Sobald der Entsaftungsvorgang abgeschlossen ist, bewegt sich der Entsaftungskegel nach unten. Danach können Sie den Ausgussdeckel anheben, um das Glas mit frisch gepresstem Saft zu füllen. Jetzt können Sie die Orangenschalen entfernen und die neuen Orangenhälften einlegen, um den Entsafter wieder zu verwenden.

Vorteile:

Effizienz: Diese Funktion sorgt für eine effizientere Entsaftung und weniger manuelle Einstellungen.
Leichte Bedienung: Ausgestattet mit einem einfachen Power-Knopf, der Ihnen eine einfache Bedienung ohne schweres Manövrieren ermöglicht.

Bessere Saftqualität: Die Auto-Lift-Pressfunktion sorgt für optimalen Kontakt und Druck auf die Frucht und hilft so, einen Saft zu gewinnen, der reich an Geschmack und Nährstoffen ist, während gleichzeitig die Aufnahme von bitteren Aromen aus der Fruchtschale minimiert wird.

Geschwindigkeit: Erhöht die Geschwindigkeit des Entsaftungsvorgangs.

Insgesamt ist die Auto-Lift-Pressfunktion eines Entsafters eine Funktion, die die Bequemlichkeit, die Effizienz und die Qualität des Saftes hervorhebt, was sie zu einer wünschenswerten Option für alle macht.

3. Eingebauter Orangenschneider:

Dieser Orangenentsafter ist mit einem eingebauten Entsafterschneider ausgestattet, der dem Benutzer nicht nur eine völlig neue Erfahrung bietet, sondern auch seine Zeit spart.

Beschreibung des eingebauten Orangenschneiders:

Ein eingebauter Orangenschneider ist ein Teil, das normalerweise in den oberen Teil eines Entsafters oder in dessen Deckel integriert ist. Diese Funktion wurde hinzugefügt, um Orangen (oder andere ähnliche Zitrusfrüchte) in einem einfachen Arbeitsgang automatisch zu schneiden oder zu zerteilen und sie so sofort für das Entsaften vorzubereiten. Der Schneider besteht in der Regel aus einer scharfen Kunststoffklinge, die so positioniert ist, dass sie die Frucht effizient in zwei Hälften schneiden kann.

Wie es funktioniert:

Um diese Funktion zu nutzen, legen Sie eine Orange auf die Plattform des Entsafters, direkt unter das Schneidwerk. Durch Herunterdrücken des Deckels wird die Orange nach oben gegen die feststehenden Klingen des Messers gedrückt. Die Klingen durchschneiden die Orange und teilen sie in 2 gleich große Portionen, die nun entsaften können.

Vorteile des Saftschneiders:

Mit dieser Funktion müssen die Früchte nicht mehr mit Messern vorgeschnitten werden, was Zeit und Mühe spart und den Entsaftungsprozess beschleunigt. Durch das Schneiden der Früchte in 2 gleiche Portionen wird eine gleichmäßige Saftausbeute gewährleistet und der Entsaftungsprozess optimiert, die Saftausbeute verbessert und die Abfallmenge reduziert. Das Beste daran ist, dass diese Funktion Ihnen die Erfahrung eines sauberen und effizienten Entsaftungsprozesses bietet.

Gebrauchsanweisung:

1. Rollen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Das Glas unter den Ausguss stellen, um den Saft aufzufangen
4. Legen Sie die Orangenhälften in die Entsaftungsposition und schalten Sie den Netzschalter ein.
5. Der Saft beginnen die mit Auto Lift Squeeze funktionierenden Einheiten zu extrahieren Saft zu arbeiten.
7. Sammle den Saft im Glas und genieße ihn.
6. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einfach dieselbe Taste, der Entsafter hört auf zu entsaften.
7. Entfernen Sie den Konus und den Filter für den Reinigungsprozess.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Reinigungsvorgang angehalten wurde.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abschalten, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Mit Ausnahme des Motorteils können alle abnehmbaren Teile mit Spülmittel und Wasser oder mit Spülmittel gereinigt werden. Spülen Sie gründlich nach, um alle Spuren des Reinigungsmittels zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und halten Sie es nicht unter einen laufenden Wasserhahn.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine gereinigt werden: Konus, Sieb und Saftbox.

JUICING-RATSCHLAG

1. Zitrusfruchtsäfte sollten sofort konsumiert und niemals in einem Metallbehälter aufbewahrt werden.
2. Zitrusfruchtsäfte sind ideal zum Mischen. Sie können zum Beispiel Orangensaft mit Zitronensaft mischen, um einen zusätzlichen Vitamin-C-Kick zu erhalten.
3. Frisch gepresster Saft verleiht Cocktails einen besseren Geschmack. Zitronensaft ist auch köstlich in heißem Tee und hilft zusätzlich, die Abwehrkräfte bei Erkältungen zu stärken.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'articolo all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate

da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.

- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Evitare il contatto con le parti in movimento dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontarlo.
- Per evitare danni o pericoli, è vietato aprire il guscio del prodotto senza autorizzazione.
- Tutti gli accessori staccabili possono essere lavati con acqua e detersivo neutro. Il contenitore per la spremitura è lavabile in lavastoviglie.

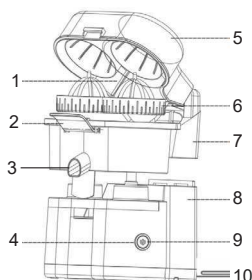
PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Taglierina arancione
2. Chiusura
3. Fibbia a strappo
4. Indicatore di alimentazione
5. Coperchio superiore
6. Spremitura dei coni
7. Contenitore per il succo
8. Corpo motore
9. Pulsante di accensione
10. Cavo di alimentazione



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Specifiche del prodotto:

1. Funzione di sollevamento automatico per la spremitura della frutta:

Questo spremiagrumi è dotato di un'avanzata funzione di spremitura doppia dell'arancia che consente all'utente di spremere contemporaneamente due metà dell'arancia. Questa funzione accelera il processo di preparazione del succo, rendendolo ideale per le famiglie che consumano spesso spremute fresche. Lo spremiagrumi utilizza due coni separati che consentono una spremitura continua e garantiscono la massima estrazione del succo.

La funzione di spremitura doppia è progettata per ridurre al minimo gli sprechi e massimizzare l'efficienza del processo di spremitura. Ogni cono funziona in modo indipendente, consentendo all'utente di spremere contemporaneamente senza compromettere la qualità. Il potente motore assicura che ogni arancia venga spremuta a fondo, estraendo ogni goccia di succo e preservando i nutrienti e i sapori essenziali.

La doppia funzione di spremitura delle arance di questo spremiagrumi offre un modo comodo ed efficiente per gustare un succo d'arancia fresco e ricco di sostanze nutritive in modo rapido e semplice.

2. Funzione di spremitura con sollevamento automatico:

La funzione di spremitura con sollevamento automatico di uno spremiagrumi è una funzione innovativa progettata per migliorare il processo di spremitura. Questo meccanismo innovativo è integrato in alcuni spremiagrumi avanzati come questo.

Come funziona:

Dopo aver posizionato la metà dell'arancia sulla parte superiore del cono di spremitura e aver acceso l'apparecchio, il meccanismo di sollevamento automatico entra in funzione. Il cono di spremitura inizia a muoversi verso l'alto spingendo la metà dell'arancia contro il coperchio superiore. Questo movimento aiuta a spremere il massimo del succo. Una volta terminato il processo di spremitura, il cono inizia a muoversi verso il basso, dopodiché è possibile sollevare il coperchio del beccuccio per riempire il bicchiere con il succo appena spremuto.

A questo punto è possibile rimuovere le bucce d'arancia e inserire le nuove metà d'arancia per utilizzare nuovamente lo spremiagrumi.

Vantaggi:

Efficienza: Questa funzione consente un'estrazione del succo più efficiente e una riduzione delle regolazioni manuali.

Facilità d'uso: Dotato di un semplice pulsante di accensione, offre una grande facilità d'uso senza bisogno di manovre pesanti.

Qualità del succo migliorata: Garantendo un contatto e una pressione ottimali sul frutto, la funzione di spremitura con sollevamento automatico aiuta a estrarre un succo ricco di sapore e sostanze nutritive, riducendo al minimo l'incorporazione di sapori amari dalla buccia del frutto.

Velocità: aumenta la velocità del processo di spremitura.

Nel complesso, la funzione di spremitura con sollevamento automatico in uno spremiagrumi è una caratteristica che enfatizza la convenienza, l'efficienza e la qualità del succo, rendendola un'opzione desiderabile per tutti.

3. Taglierina arancione incorporata:

Questo spremiagrumi arancione è dotato di una taglierina incorporata, che non solo offre all'utente un'esperienza completamente nuova, ma gli fa anche risparmiare tempo.

Descrizione della taglierina per arance integrata:

Il taglia-arance incorporato è una parte tipicamente integrata nella parte superiore di uno spremiagrumi o all'interno del suo coperchio. Questa funzione è stata aggiunta per affettare o sezionare automaticamente le arance (o altri agrumi simili) in un'unica semplice azione, preparandole immediatamente per la spremitura. La taglierina è solitamente costituita da una lama di plastica affilata, posizionata in modo da tagliare efficacemente il frutto in due metà.

Come funziona:

Per utilizzare questa funzione, posizionare un'arancia sulla piattaforma dello spremiagrumi, direttamente sotto la taglierina. Premendo il coperchio, l'arancia viene spinta verso l'alto contro le lame fisse della taglierina. Le lame tagliano l'arancia dividendola in 2 porzioni uguali, pronte per essere spremute.

Vantaggi della taglierina spremiagrumi:

Questa funzione elimina la necessità di pretagliare la frutta con i coltelli, risparmiando tempo e fatica e rendendo più rapido il processo di spremitura. Tagliando la frutta in 2 porzioni uguali, garantisce un'estrazione uniforme del succo e ottimizza il processo di spremitura, migliorando l'estrazione del succo e riducendo gli sprechi. La cosa migliore è che questa funzione consente di sperimentare una spremitura pulita ed efficiente.

Istruzioni per l'uso:

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
3. Posizionare il bicchiere sotto il beccuccio per raccogliere il succo.
4. Posizionare le metà dell'arancia in posizione di spremitura e accendere il pulsante di accensione.
5. Il succo inizia a funzionare con l'unità di spremitura automatica che inizia a estrarre il succo.
7. Raccogliere il succo nel bicchiere e gustarlo.
6. Per arrestare l'apparecchio, è sufficiente premere lo stesso pulsante di accensione: lo spremiagrumi smetterà di estrarre il succo.
7. Rimuovere il cono e il filtro per il processo di pulizia.
8. Assicurarsi che l'unità sia stata arrestata prima del processo di pulizia.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo spegnere completamente prima di iniziare la pulizia.
- Ad eccezione del motore, tutte le parti staccabili possono essere pulite con acqua e detersivo o con detersivo per piatti. Risciacquare accuratamente per rimuovere ogni traccia di detergente.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto il rubinetto corrente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Le seguenti parti possono essere lavate in lavastoviglie: Cono, colino e contenitore di succo.

CONSIGLI PER L'IDRATAZIONE

1. I succhi di agrumi devono essere consumati immediatamente e non devono mai essere conservati in contenitori metallici.
2. I succhi di agrumi sono ideali per essere mescolati. Ad esempio, si può mescolare il succo d'arancia con il succo di limone per ottenere una maggiore quantità di vitamina C.
3. Il succo appena spremuto conferisce ai cocktail un sapore migliore. Il succo di limone è delizioso anche nel tè caldo e aiuta a rafforzare le difese in caso di raffreddore.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Příklad: Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Výrobek nepoužívejte ve venkovním prostředí ani k jiným účelům.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.

- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jakéhokoli jeho poškození odevzdejte spotřebič nejbližšímu autorizovanému servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebiče mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Během provozu se vyhněte kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem spotřebiče vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Spotřebič připojte k elektrické síti až po jeho úplném sestavení a před demontáží jej vždy odpojte.
- Aby se zabránilo jakémukoli poškození nebo nebezpečí, je zakázáno otevírat obal výrobku bez povolení.
- Veškeré odnímatelné příslušenství lze mýt jemným mycím prostředkem a vodou. Odšťavňovací box lze mýt v myčce nádobí.

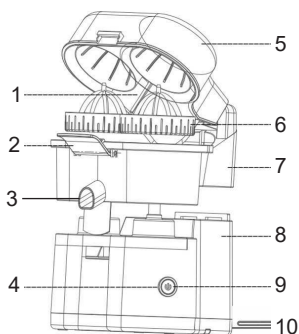
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. POPIS DÍLŮ

1. Orange Cutter
2. Spona
3. Tažná spona
4. Indikátor napájení
5. Horní víko
6. Mačkání kuželů
7. Nádobna na šťávu
8. Těleso motoru
9. Tlačítko napájení
10. Napájecí kabel



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Specifikace produktu:

1. Funkce dvojitého ždímání pomeranče:

Tento odšťavňovač je vybaven pokročilou funkcí dvojitého odšťavňování pomerančů, která uživateli umožňuje odšťavňovat dvě poloviny pomeranče současně. Tato funkce urychluje proces přípravy šťávy, takže je ideální pro domácnosti, které často konzumují čerstvě vymačkané šťávy. Odšťavňovač využívá dva samostatné kužely, které umožňují kontinuální odšťavňování a zajišťují maximální extrakci šťávy.

Funkce dvojitého lisování je navržena tak, aby minimalizovala množství odpadu a maximalizovala účinnost procesu odšťavňování. Každý kužel pracuje samostatně, což uživateli umožňuje odšťavňovat současně, aniž by došlo ke snížení kvality. Výkonný motor zajišťuje důkladné vymačkání každého pomeranče, čímž se získá každá kapka šťávy a zároveň se zachovají základní živiny a chuť.

Funkce dvojitého odšťavňování pomerančů tohoto odšťavňovače nabízí pohodlný a efektivní způsob, jak si snadno a rychle vychutnat čerstvou pomerančovou šťávu bohatou na živiny.

2. Funkce automatického zvedání pro vymačkávání ovoce:

Funkce automatického zvedání lisu v odšťavňovači je inovativní funkce odšťavňování navržena tak, aby zlepšila proces odšťavňování. Tento inovativní mechanismus je integrován do některých pokročilých odšťavňovačů, jako je tento.

Jak to funguje:

Po umístění poloviny pomeranče na horní část odšťavňovacího kužele a zapnutí spotřebiče začne pracovat automatický zdvihací mechanismus. Odšťavňovací kužel se začne pohybovat směrem nahoru a tlačít polovinu pomeranče proti hornímu víku. Tento pohyb pomáhá při získávání maximálního množství šťávy vymačkáním. Jakmile proces odšťavňování skončí, začne se odšťavňovací kužel pohybovat směrem dolů a poté můžete zvednout kryt výlevky a naplnit sklenici čerstvě vymačkanou šťávou.

Nyní můžete odstranit pomerančovou kůru a vložit nové půlky pomeranče, abyste mohli odšťavňovač znovu použít.

Výhody:

Efektivita: Tato funkce napomáhá efektivnějšímu odšťavňování a omezuje manuální úpravy.

Snadné používání: Snadné použití bez nutnosti těžkého manévrování: vybaveno jednoduchým tlačítkem Power press, které umožňuje snadné použití bez nutnosti těžkého manévrování.

Vylepšená kvalita šťávy: Díky optimálnímu kontaktu a tlaku na ovoce pomáhá funkce automatického zvedání lisu extrahovat šťávu bohatou na chuť a živiny a zároveň minimalizuje výskyt hořkých příchutí ze slupky ovoce.

Rychlost: Zvyšuje rychlost procesu odšťavňování.

Celkově lze říci, že funkce automatického zvedání odšťavňovače je funkce, která klade důraz na pohodlí, účinnost a kvalitu šťávy, takže je žádoucí volbou pro každého.

3. Vestavěná řezačka pomerančů:

Tento odšťavňovač Orange je vybaven vestavěným odšťavňovacím nožem, který uživateli nejen poskytne zcela nové zkušenosti, ale také ušetří jeho čas.

Popis vestavěného krájče pomerančů:

Vestavěný krouhač pomerančů je část, která je obvykle integrována do horní části odšťavňovače nebo do jeho víka. Tato funkce byla přidána za účelem automatického krájení nebo řezání pomerančů (nebo jiných podobných citrusových plodů) jedním jednoduchým úkonem a jejich okamžité přípravy k odšťavňování. Krájec se obvykle skládá z jednoho ostrého plastového nože, který je umístěn tak, aby pomáhal účinně rozříznout ovoce na dvě poloviny.

Jak to funguje:

Chcete-li tuto funkci použít, položte pomeranč na plošinu odšťavňovače přímo pod nůž. Stisknutím víka dolů se pomeranč přitlačí nahoru k pevným nožům odšťavňovače. Čepele rozříznou pomeranč a rozdělí ho na 2 stejné části, které jsou připraveny k odšťavňování.

Výhody odšťavňovače:

Díky této funkci není nutné ovoce předem krájet noži, což šetří čas a námahu a urychluje proces odšťavňování. Rozkrájením ovoce na 2 stejné části je zajištěna rovnoměrná extrakce šťávy a optimalizace procesu odšťavňování, zvýšení extrakce šťávy a snížení množství odpadu. Nejlepší na tom je, že díky této funkci získáte zážitek z čistého a efektivního odšťavňování.

Návod k použití:

1. Před zapojením napájecí kabel zcela odviňte.
2. Připojte spotřebič k elektrické síti.
3. Umístěte sklenici pod výlevku, abyste zachytili šťávu.
4. Umístěte poloviny pomeranče do polohy pro odšťavňování a zapněte tlačítko napájení.
5. Šťáva začne pracovat s funkčními jednotkami Auto lift squeeze, které začnou extrahovat šťávu.
6. Shromážděte šťávu do sklenice a vychutnejte si ji.
7. Chcete-li spotřebič zastavit, jednoduše stiskněte stejné tlačítko napájení, odšťavňovač přestane odšťavňovat.
7. Vyměňte kužel a filtr pro čištění.
8. Před čištěním se ujistěte, že byla jednotka zastavena.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej zcela zastavit.
- S výjimkou motorové části lze všechny odnímatelné části čistit vodou se saponátem nebo v prostředku na mytí nádobí. Důkladně je opláchněte, abyste odstranili všechny stopy mycího prostředku.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem s několika kapkami mycího prostředku a poté jej osušte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou bělidla, ani abrazivní prostředky.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny, ani jej nepokládejte pod tekoucí vodovodní kohoutek.
- Doporučujeme spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat zbytky potravin.
- Následující části lze mýt v myčce nádobí: Kužel, sítko a dóza na šťávu.

DŽUIKOVÁNÍ

1. Šťávy z citrusových plodů by se měly spotřebovat okamžitě a nikdy by se neměly skladovat v kovových nádobách.
2. Citrusové šťávy jsou ideální pro míchání. Můžete například smíchat pomerančovou šťávu s citronovou šťávou, abyste získali další vitamín C.
3. Čerstvě vymačkaná šťáva dodá koktejlům lepší chuť. Citronová šťáva je také vynikající v horkém čaji a navíc vám pomůže posílit obranyschopnost při nachlazení.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatene er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.

- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, mens det er i funktion.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele i brug.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og afbryd altid apparatet, før du skiller det ad.

- For at undgå skader eller farer er det forbudt at åbne produktets skal uden tilladelse.
- Alt det aftagelige tilbehør kan vaskes med mildt rengøringsmiddel og vand. Juiceboksen tåler opvaskemaskine.

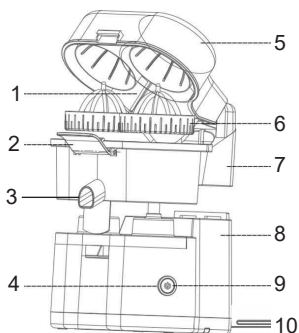
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Orange Cutter
2. Lås
3. Trækspænde
4. Strømindikator
5. Toplåg
6. Klemmer kegler sammen
7. Beholder til juice
8. Motorkrop
9. Tænd/sluk-knap
10. Strømledning



5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

Produktspecifikation:

1. Dobbelt orange klemmefunktion:

Denne saftpresser er udstyret med en avanceret dobbelt appelsinpresningsfunktion, der gør det muligt for brugeren at presse to appelsinhalvdele på samme tid. Denne funktion fremskynder juicefilberedningsprocessen, hvilket gør den ideel til de husholdninger, der ofte bruger friskpresset juice. Juiceren bruger to separate kegler, der muliggør kontinuerlig juicing og sikrer maksimal juiceudvinding.

Den dobbelte pressefunktion er designet til at minimere spild og maksimere effektiviteten i juiceprocessen. Hver kegle fungerer uafhængigt, så brugeren kan presse juice samtidig uden at gå på kompromis med kvaliteten. Den kraftige motor sikrer, at hver appelsin presses grundigt, så hver eneste dråbe saft trækkes ud, samtidig med at de vigtige næringsstoffer og smagsstoffer bevares.

Den dobbelte appelsinpresningsfunktion i denne juicer giver en praktisk og effektiv måde at nyde frisk, næringsrig appelsinjuice hurtigt og nemt.

2. Automatisk løftefunktion til presning af frugt:

Auto Lift Squeezing-funktionen i en saftpresser er en innovativ saftpresserfunktion, der er designet til at forbedre saftpresserprocessen. Denne innovative mekanisme er integreret i nogle avancerede saftpressere som denne.

Sådan fungerer det:

Når appelsinhalvdelen er placeret på toppen af juicekeglen, og apparatet er tændt, begynder den automatiske løftemekanisme at virke. Juicekeglerne begynder at bevæge sig opad og skubber appelsinhalvdelen mod det øverste låg. Denne bevægelse hjælper med at få mest mulig saft ud ved at presse. Når juiceprocessen er færdig, begynder juicekeglen at bevæge sig nedad, og derefter kan du løfte tudlåget og fylde glasset med friskpresset juice.

Nu kan du fjerne appelsinskallerne og sætte de nye appelsinhalvdele i, så du kan bruge juicemaskinen igen.

Fordele:

Effektivitet: Denne funktion hjælper med mere effektiv juiceudvinding og færre manuelle justeringer.

Nem at bruge: Udstyret med en simpel Power-knap, der gør den nem at bruge uden behov for tunge manøvrer.

Forbedret juicekvalitet: Ved at sikre optimal kontakt og tryk på frugten hjælper Auto Lift Squeezing-funktionen med at udvinde juice, der er rig på smag og næringsstoffer, samtidig med at den minimerer indarbejdelsen af bitre smagsstoffer fra frugtskallen.

Hastighed: Øger hastigheden på juiceprocessen.

Alt i alt er Auto Lift Squeezing-funktionen i en saftpresser en funktion, der lægger vægt på bekvemmelighed, effektivitet og kvaliteten af saften, hvilket gør den til en ønskværdig mulighed for alle.

3. Indbygget appelsinskærer:

Denne appelsinpresser er forsynet med indbygget juiceskærer, som ikke kun giver brugeren en helt ny oplevelse, men også sparer tid.

Beskrivelse af den indbyggede appelsinskærer:

En indbygget appelsinskærer er en del, der typisk er integreret i den øverste del af en saftpresser eller i dens låg. Denne funktion er tilføjet for automatisk at skære appelsiner (eller andre lignende citrusfrugter) i skiver eller sektioner i én enkel handling, så de straks er klar til at blive presset. Skæreren består normalt af et skarpt plastikblad, som er placeret på en sådan måde, at det hjælper med at skære frugten effektivt i to halvdele.

Sådan fungerer det:

For at bruge denne funktion skal du placere en appelsin på juicerens platform, lige under kutteren. Ved at trykke låget ned skubbes appelsinen opad mod cutterens faste knive. Knivene skærer gennem appelsinen og deler den i 2 lige store portioner, som er klar til at blive presset.

Fordele ved juiceskæreren:

Denne funktion eliminerer behovet for at skære frugterne ud med knive, hvilket sparer tid og kræfter og gør juiceprocessen hurtigere. Ved at skære frugterne i 2 lige store portioner sikrer den en ensartet udtrækning af saften og optimerer saftprocessen, forbedrer saftudtrækningen og reducerer spild. Det bedste ved det hele er, at denne funktion giver dig en oplevelse af ren og effektiv juice.

Instruktion til brug:

1. Rul netledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
2. Tilslut apparatet til lysnettet.
3. Placer glasset under tuden for at opsamle saften
4. Placer appelsinhalvdelene i juicepositionen, og tænd for tænd/sluk-knappen.
5. Saften begynder at arbejde med Auto lift squeeze-fungerende enheder, der begynder at udtrække juice.
7. Saml saften i glasset, og nyd den.
6. For at stoppe apparatet skal du blot trykke på den samme tænd/sluk-knap, så stopper juiceren med at udvinde juice.
7. Fjern kegle og filter til rengøringsprocessen.
8. Sørg for, at enheden er stoppet før rengøringsprocessen.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet stoppe helt, før du begynder at rengøre det.
- Bortset fra motordelen kan alle de aftagelige dele rengøres med rengøringsmiddel og vand eller i opvaskemiddel. Skyl grundigt for at fjerne alle spor af rengøringsmiddel.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske eller placeres under en løbende hane.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Følgende dele kan rengøres i opvaskemaskinen: Kegle, si og juiceboks.

RÅD OM UDBLÆSNING

1. Citrusfrugtjuice skal indtages med det samme og må aldrig opbevares i en metalbeholder.
2. Citrusjuice er ideel til at blande. Du kan f.eks. blande appelsinjuice med citronsaft for at få et ekstra C-vitamin-kick.
3. Friskpresset juice giver cocktails en bedre smag. Citronsaft er også lækker i varm te og hjælper dig desuden med at opbygge dit forsvar, når du er forkølet.

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice.
- Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne

ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.

- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvlačiti iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- Aparate lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Med delovanjem se izogibajte stiku s premikajočimi se deli naprave.
- Pred zamenjavo dodatkov ali približanjem gibljivih delov pri uporabi

napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja.

- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem vedno izklopite.
- Da bi se izognili poškodbam ali nevarnostim, je prepovedano odpirati lupino izdelka brez dovoljenja.
- Vse odstranljive dodatke lahko operete z blagim detergentom in vodo. Posodo za sok je mogoče pomivati v pomivalnem stroju.

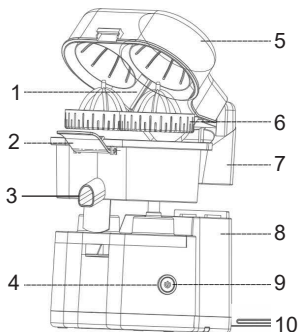
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. OPIS DELOV

1. Oranžni rezalnik
2. Zaponka
3. Potegnite zaponko
4. Indikator napajanja
5. Zgornji pokrov
6. Stiskanje stožcev
7. Posoda za sok
8. Teleso motorja
9. Gumb za vklop
10. Napajalni kabel



5. NAVODILA ZA UPORABO

Specifikacija izdelka:

1. Dvojna funkcija stiskanja oranžne barve:

Ta sokovnik je opremljen z napredno funkcijo dvojnega stiskanja pomaranče, ki uporabniku omogoča hkratno stiskanje dveh polovic pomaranče. Ta funkcija pospeši postopek priprave soka, zato je idealen za gospodinjstva, ki pogosto uživajo sveže stisnjene sokove. Sokovnik uporablja dva ločena stožca, ki omogočata neprekinjeno stiskanje soka in zagotavljata maksimalno ekstrakcijo soka.

Funkcija dvojnega stiskanja je zasnovana tako, da zmanjšuje količino odpadkov in povečuje učinkovitost postopka stiskanja soka. Vsak stožec deluje neodvisno, kar uporabniku omogoča sočasno iztiskovanje soka brez zmanjšanja kakovosti. Zmogljiv motor zagotavlja, da je vsaka pomaranča temeljito iztisnjena, s čimer se iztisne vsaka kapljica soka, hkrati pa se ohranijo bistvena hranila in okusi.

Ta sokovnik z dvojno funkcijo stiskanja pomaranč ponuja priročen in učinkovit način za hitro in enostavno uživanje svežega, s hranili bogatega pomarančnega soka.

2. Funkcija samodejnega dviga za stiskanje sadja:

Funkcija samodejnega dvigovanja sokovnika je inovativna funkcija za stiskanje soka, namenjena izboljšanju postopka stiskanja soka. Ta inovativni mehanizem je vgrajen v nekatere napredne sokovnike, kot je ta.

Kako deluje:

Ko postavite polovico pomaranče na vrh stožca za sok in vklopite napajanje naprave, začne delovati mehanizem za samodejno dvigovanje. Stožce za sok začnete premikati navzgor, pri čemer pomarančno polovico potisnete proti zgornjemu pokrovu. To gibanje pomaga, da se s stiskanjem iztisne največ soka. Ko se postopek sočenja konča, se začne stožec za sok premikati navzdol, nato pa lahko dvignete pokrov izтока in napolnite kozarec s sveže iztisnjenim sokom. Zdaj lahko odstranite pomarančne olupke in vstavite nove polovice pomaranč ter sokovnik ponovno uporabite.

Prednosti:

Učinkovitost: Ta funkcija pripomore k učinkovitejšemu iztiskovanju soka in manjšim ročnim nastavitvam.

Enostavnost uporabe: Vgrajen je preprost gumb za pritisk na tipko Power press, ki vam omogoča enostavno uporabo brez težkega manevriranja.

Izboljšana kakovost soka: Funkcija samodejnega stiskanja Auto Lift pomaga iztisniti sok, ki je bogat z okusom in hranilnimi snovmi, hkrati pa zmanjšuje vsebnost grenkih arom iz lupine sadja.

Hitrost: Poveča hitrost postopka sočenja.

Na splošno je funkcija samodejnega dvigovanja sokovnika funkcija, ki poudarja udobje, učinkovitost in kakovost soka, zato je zaželen za vse.

3. Vgrajen rezalnik za pomaranče:

Ta pomarančni sokovnik ima vgrajen rezalnik za sokove, ki uporabniku ne omogoča le povsem nove izkušnje, temveč tudi prihrani čas.

Opis vgrajenega rezalnika za pomaranče:

Vgrajeni rezalnik pomaranč je del, ki je običajno vgrajen v zgornji del sokovnika ali v njegov pokrov. Ta funkcija je dodana za samodejno rezanje ali rezanje pomaranč (ali drugih podobnih agrumov) z enim samim preprostim dejanjem, s čimer se takoj pripravi za stiskanje soka. Rezalnik je običajno sestavljen iz enega ostrega plastičnega rezila, ki je nameščeno tako, da učinkovito razreže sadje na dve polovici.

Kako deluje:

Če želite uporabiti to funkcijo, postavite pomarančo na ploščad sokovnika neposredno pod rezalnik. S pritiskom pokrova navzdol se pomaranča potisne navzgor proti fiksnim rezilom rezalnika. Rezila prerežejo pomarančo in jo razdelijo na 2 enaka dela, ki sta pripravljena za stiskanje soka.

Prednosti rezalnika za sokove:

Zaradi te funkcije ni treba predhodno rezati sadja z noži, kar prihrani čas in trud ter pospeši postopek

sočenja. Z rezanjem sadja na dva enaka dela zagotavlja enakomerno izločanje soka in optimizira postopek sočenja, poveča izločanje soka in zmanjša količino odpadkov. Najboljše pri tem je, da vam ta funkcija omogoča izkušnjo čistega in učinkovitega sočenja.

Navodila za uporabo:

1. Preden priključite napajalni kabel, ga popolnoma odvijte.
2. Priključite aparat na električno omrežje.
3. Kozarec postavite pod izliv za zbiranje soka.
4. Postavite polovico pomaranče v položaj za pripravo soka in vklopite gumb za vklop.
5. Začetek delovanja soka s samodejnim dvigalom in stiskalnico, ki deluje, začne izločati sok.
7. Zberite sok v kozarec in ga uživajte.
6. Če želite aparat ustaviti, preprosto pritisnite isti gumb za vklop, sokovnik bo prenehal iztiskovati sok.
7. Odstranite stožec in filter za čiščenje.
8. Pred čiščenjem se prepričajte, da je bila enota ustavljena.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Preden začnete s čiščenjem, aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Razen motorja lahko vse odstranljive dele očistite z detergentom in vodo ali s tekočino za pranje perila. Temeljito sperite, da odstranite vse sledi detergenta.
- Napravo očistite z vlažno krpo z nekaj kapljicami tekočine za pomivanje posode in jo nato posušite.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte topil, kot je belilo, ali abrazivnih sredstev.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in je ne postavljajte pod tekočo pipo.
- Priporočljivo je, da aparat redno čistite in odstranjujete ostanke hrane.
- Naslednje dele lahko očistite v pomivalnem stroju: V pomivalnem stroju lahko pomivate: stožec, cedilo in sokovnik.

NASVETI ZA UPORABO SOKOV

1. Sokov citrusov je treba takoj porabiti in jih nikoli ne shranjevati v kovinski posodi.
2. Citrusni sokovi so idealni za mešanje. Pomarančni sok lahko na primer zmešate z limoninim sokom, da dobite dodaten vitamin C.
3. Sveže iztisnjen sok daje koktajlom boljši okus. Limonin sok je okusen tudi v vročem čaju, poleg tega pa vam pomaga okrepiti obrambne mehanizme, ko ste prehlajeni.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj za bilo koju drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite niti spremite uređaj na otvorenom prostoru.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i jednaku površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za namijenjene svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štete nastale zbog nepravilne uporabe ili neispravnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili neispravno rukovanje mogu uzrokovati probleme u radu uređaja i ozljede korisnika.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu i samo za kućnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom niti za bilo koju drugu svrhu.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj pločici naponu napajanja.
- Uvijek izvadite utikač iz strujne utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada uređaj koriste ili su u njegovoj blizini djeca.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz strujnog napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odspojen od izvora napajanja ni nakon što je isključen. Da biste ga potpuno isključili, odspojite ga iz utičnice.
- Uređaji nisu namijenjeni za rad pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov strujni kabel na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel da visi s oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena. Nemojte namotavati kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodataka koji nisu preporučeni ili prodani od strane

proizvođača uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedom osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz utičnice, to učinite na samom utikaču, a ne povlačenjem za kabel ili uređaj.
- Kako biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji rizik od električnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju pada uređaja u vodu, odmah ga isključite iz napajanja i odnesite ovlaštenom servisu na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako ima curenja.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj najbližem ovlaštenom servisu na pregled, popravak ili prilagodbu.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom su.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su im dane upute ili nadzor o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti uključene u upotrebu.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja dok je u funkciji.
- Isključite uređaj i odspojite iz napajanja prije mijenjanja dodatka ili približavanja pokretnim dijelovima u upotrebi.
- Ne povezujte uređaj na napajanje dok nije potpuno sastavljen i uvijek isključite uređaj prije rastavljanja.
- Kako biste izbjegli bilo kakvu štetu ili opasnost, zabranjeno je otvarati kućište proizvoda bez dozvole.

- Svi odvojivi dodaci mogu se prati blagim deterdžentom i vodom. Kutija za sok može se prati u perilici posuđa.

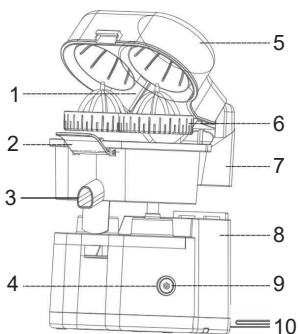
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Molimo pogledajte odjeljak za čišćenje i održavanje za detalje o čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. OPIS DIJELOVA

1. Rezač naranče
2. Zasun
3. Povlačna kopča
4. Indikator napajanja
5. Gornji poklopac
6. Konus za cijedenje
7. Spremnik za sok
8. Tijelo motora
9. Gumb za uključivanje
10. Strujni kabel



5. UPUTE ZA UPORABU

Specifikacija proizvoda:

1. Funkcija dvostrukog cijedenja naranče:

Ovaj sokovnik je opremljen naprednom funkcijom dvostrukog cijedenja naranče koja korisniku omogućuje cijedenje dvije polovice naranče istovremeno. Ova funkcija ubrzava proces pripreme soka, čineći ga idealnim za kućanstva koja često konzumiraju svježe cijedene sokove. Sokovnik koristi dva odvojena konusa koji omogućuju kontinuirano cijedenje i osiguravaju maksimalnu ekstrakciju soka.

Funkcija dvostrukog cijedenja dizajnirana je kako bi smanjila otpad i maksimizirala učinkovitost procesa cijedenja. Svaki konus radi neovisno, omogućujući korisniku istovremeno cijedenje bez kompromisa u kvaliteti. Snažni motor osigurava temeljito cijedenje svake naranče, izvlačeći svaku kap soka dok očuva esencijalne hranjive tvari i okuse.

Funkcija dvostrukog cijedenja naranče ovog sokovnika nudi praktičan i učinkovit način uživanja u svježem, hranjivom soku od naranče brzo i jednostavno.

2. Funkcija automatskog podizanja:

Funkcija automatskog podizanja u sokovniku je inovativna značajka dizajnirana za poboljšanje procesa cijedenja. Ovaj inovativni mehanizam integriran je u neke napredne sokovnike, uključujući ovaj.

Kako radi: Nakon postavljanja polovice naranče na vrh konusa za cijedenje i uključivanja napajanja uređaja, mehanizam automatskog podizanja počinje raditi. Konusi za cijedenje počinju se podizati gurajući polovicu naranče prema gornjem poklopcu. Ovaj pokret pomaže u izvlačenju maksimalne količine soka cijedenjem. Kada proces cijedenja završi, konusi se počinju spuštati, a vi možete podići poklopac za točenje kako biste napunili čašu svježe cijedenim sokom. Sada možete ukloniti kore naranče i postaviti nove polovice za ponovno korištenje sokovnika.

Prednosti: Učinkovit

ost: Ova funkcija pomaže u učinkovitijem izvlačenju soka i smanjenju ručnih podešavanja. Jednostavnost upotrebe: Opremljena jednostavnim gumbom za napajanje pruža vam jednostavnost korištenja bez potrebe za teškim maneuvrima.

Poboljšana kvaliteta soka: Osiguravanjem optimalnog kontakta i pritiska voća, funkcija automatskog podizanja pomaže u izvlačenju soka bogatog okusom i hranjivim tvarima, dok minimalizira uključivanje gorkih okusa iz kore voća.

Brzina: Povećava brzinu procesa cijedenja.

Ukupno gledajući, funkcija automatskog podizanja u sokovniku je značajka koja naglašava praktičnost, učinkovitost i kvalitetu soka, što je čini poželjnom opcijom za sve.

3. Ugrađeni rezač naranče:

Ovaj sokovnik za naranče je opremljen ugrađenim rezačem naranče, koji ne samo da pruža korisniku potpuno novo iskustvo, već i štedi vrijeme.

Opis ugrađenog rezača naranče:

Ugrađeni rezač naranče je dio koji je obično integriran u gornji dio sokovnika ili unutar njegovog poklopca. Ova značajka je dodana kako bi se automatski rezale ili sekle naranče (ili drugo slično citrusno voće) u jednom jednostavnom koraku, pripremajući ih odmah za cijedenje. Rezač obično sastoji se od jednog oštrog plastičnog noža koji je postavljen tako da pomaže u učinkovitom rezanju voća na dvije polovice.

Kako radi:

Za korištenje ove funkcije, postavite naranču na platformu sokovnika, izravno ispod rezača. Pritiskom na poklopac, naranča se gura prema gore prema fiksnim oštricama rezača. Oštrice režu naranču dijeleći je na dva jednaka dijela, spremna za cijedenje.

Prednosti rezača sokovnika:

Ova funkcija eliminira potrebu za prethodnim rezanjem voća noževima, štedeći vrijeme i trud te ubrzavajući proces cijedenja. Rezanje voća na dvije jednake polovice osigurava **ravnomjernu** ekstrakciju soka i optimizira proces cijedenja, povećavajući ekstrakciju soka i smanjujući otpad. Najbolji dio je što ova funkcija pruža iskustvo čistog i učinkovitog cijedenja.

Upute za korištenje:

1. Potpuno odmotajte strujni kabel prije uključivanja.
2. Povežite uređaj s napajanjem.
3. Postavite sok u ispod otvora za izlivanje soka.
4. Postavite polovice naranče u položaj za cijedenje i uključite gumb za napajanje.
5. Sokovnik počinje raditi s funkcijom automatskog podizanja i jedinice za cijedenje počinju izvlačiti sok.
7. Sakupite sok u čašu i uživajte.
6. Da biste zaustavili uređaj, jednostavno pritisnite isti gumb za napajanje, sokovnik će prestati s cijedenjem soka.
7. Uklonite konus i filter za proces čišćenja.
8. Provjerite je li uređaj prestao raditi prije čišćenja.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se pare completamente antes de iniciar cualquier limpieza.
- Excepto la parte del motor, todas las piezas desmontables pueden limpiarse con detergente y agua o en detergente líquido. Aclare a fondo para eliminar todos los restos de detergente.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes como lejía o productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo un grifo abierto.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas: Cono, Colador y Exprimidor.

CONSEJOS PARA HACER JUGO

1. Los zumos de cítricos deben consumirse inmediatamente y nunca deben guardarse en un recipiente metálico.
2. Los zumos de cítricos son ideales para mezclar. Por ejemplo, puedes mezclar zumo de naranja con zumo de limón para obtener un extra de vitamina C.
3. El zumo recién exprimido da un mejor sabor a los cócteles. El zumo de limón también es delicioso en el té caliente y, además, te ayuda a subir las defensas cuando estás resfriado.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci,

chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.

- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego działania.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem ruchomych części do urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono całkowicie zmontowane i zawsze odłączaj je przed demontażem.
- Aby uniknąć jakichkolwiek uszkodzeń lub niebezpieczeństw, zabrania się otwierania obudowy produktu bez pozwolenia.
- Wszystkie odłączane akcesoria można myć łagodnym detergen-tem i wodą. Pojemnik na sok można myć w zmywarce.

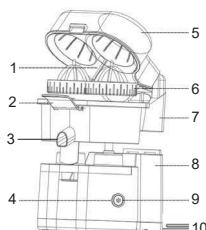
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. OPIS CZĘŚCI

1. Orange Cutter
2. Zapięcie
3. Klamra pociągowa
4. Wskaźnik zasilania
5. Pokrywa górna
6. Ściskanie stożków
7. Pojemnik na sok
8. Korpus silnika
9. Przycisk zasilania
10. Przewód zasilający



5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacja produktu:

1. Podwójna funkcja wyciskania pomarańczy:

Ta sokowirówka jest wyposażona w zaawansowaną funkcję podwójnego wyciskania soku z pomarańczy, która umożliwia jednocześnie wyciskanie soku z dwóch połówek pomarańczy, ta przyspiesza proces przygotowywania soku, dzięki czemu jest idealna dla tych gospodarstw domowych, które często spożywają świeżo wyciskane soki. Sokowirówka wykorzystuje dwa oddzielne stożki, które umożliwiają ciągłe wyciskanie soku i zapewniają maksymalną ekstrakcję soku.

Funkcja podwójnego wyciskania została zaprojektowana tak, aby zminimalizować ilość odpadów i zmaksymalizować wydajność procesu wyciskania soku. Każdy stożek działa niezależnie, umożliwiając użytkownikowi jednocześnie wyciskanie soku bez utraty jakości. Mocny silnik zapewnia, że każda pomarańcza jest dokładnie wyciśnięta, wydobywając każdą kroplę soku przy jednoczesnym zachowaniu niezbędnych składników odżywczych i aromatów.

Funkcja podwójnego wyciskania pomarańczy w tej sokowirówce oferuje wygodny i wydajny sposób na szybkie i łatwe cieszenie się świeżym, bogatym w składniki odżywcze sokiem pomarańczowym.

2. Funkcja automatycznego podnoszenia do wyciskania owoców:

Funkcja automatycznego wyciskania soku w sokowirówce to innowacyjna funkcja zaprojektowana w celu usprawnienia procesu wyciskania soku. Ten innowacyjny mechanizm jest zintegrowany z niektórymi zaawansowanymi sokowirówkami, takimi jak ta.

Jak to działa?

Po umieszczeniu połówki pomarańczy na górze stożka do wyciskania soku i włączeniu zasilania urządzenia, mechanizm automatycznego podnoszenia zacznie działać. Stożki do wyciskania soku zaczynają przesuwac się w górę, dociskając połówkę pomarańczy do górnej pokrywy. Ruch ten pomaga w wyciśnięciu maksymalnej ilości soku. Po zakończeniu procesu wyciskania stożek zaczyna przesuwac się w dół, a następnie można podnieść pokrywę wylewki, aby napełnić szklankę świeżo wyciśniętym sokiem.

Teraz możesz usunąć skórki pomarańczy i umieścić nowe połówki pomarańczy, aby ponownie użyć sokowirówki.

Korzyści:

Wydajność: Funkcja ta pomaga w bardziej wydajnym wyciskaniu soku i ograniczeniu ręcznych regulacji.

Łatwość użytkowania: Wyposażony w prosty przycisk Power Press zapewnia łatwość użytkowania bez konieczności wykonywania ciężkich manewrów.

Lepsza jakość soku: Zapewniając optymalny kontakt i nacisk na owoce, funkcja automatycznego wyciskania pomaga w wyciskaniu soku bogatego w smak i składniki odżywcze, jednocześnie minimalizując włączenie gorzkich smaków ze skórki owocu.

Prędkość: Zwiększa prędkość procesu wyciskania soku.

Ogólnie rzecz biorąc, funkcja automatycznego wyciskania soku w sokowirówce to funkcja, która podkreśla wygodę, wydajność i jakość soku, co czyni ją pożądaną opcją dla każdego.

3. Wbudowany obcinacz do pomarańczy:

Ta sokowirówka Orange jest wyposażona we wbudowany nóż do sokowirówki, który nie tylko zapewnia użytkownikowi zupełnie nowe wrażenia, ale także oszczędza jego czas.

Opis wbudowanego przecinaka do pomarańczy:

Wbudowana krawalnica do pomarańczy to element, który jest zwykle zintegrowany z górną częścią sokowirówki lub w jej pokrywie. Funkcja ta została dodana w celu automatycznego krojenia lub dzielenia pomarańczy (lub innych podobnych owoców cytrusowych) w jednej prostej czynności, przygotowując je natychmiast do wyciskania soku. Nóż zazwyczaj składa się z jednego ostrego plastikowego ostrza, które jest ustawione w taki sposób, aby pomóc skutecznie przeciąć owoc na dwie połówki.

Jak to działa?

Aby skorzystać z tej funkcji, należy umieścić pomarańczę na platformie sokowirówki, bezpośrednio pod nożem. Po naciśnięciu pokrywy pomarańcza zostanie wypchnięta do góry w kierunku stałych ostrzy krajarki. Ostrza przecinają pomarańczę, dzieląc ją na 2 równe porcje, które są gotowe do wyciśnięcia soku.

Zalety wyciskarki do soków:

Funkcja ta eliminuje konieczność wstępnego krojenia owoców nożem, oszczędzając czas i wysiłek oraz przyspieszając proces wyciskania soku. Cięcie owoców na 2 równe porcje zapewnia równomierną ekstrakcję soku i optymalizuje proces wyciskania, zwiększając ekstrakcję soku i zmniejszając ilość odpadów. Najlepsze jest to, że funkcja ta zapewnia doświadczenie czystego i wydajnego wyciskania soku.

Instrukcja użytkowania:

1. Przed podłączeniem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
2. Podłącz urządzenie do zasilania.
3. Umieść szklankę pod wylewką, aby zebrać sok.
4. Umieść połówki pomarańczy w pozycji do wyciskania soku i włącz przycisk zasilania.
5. Wyciskarka zaczyna wyciskanie soku dzięki funkcji automatycznego podnoszenia.
6. Zbierz sok do szklanki i ciesz się nim.
7. Aby zatrzymać urządzenie, wystarczy nacisnąć ten sam przycisk zasilania, a sokowirówka przestanie wyciskać sok.
7. Wyjąć stożek i filtr do czyszczenia.
8. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie zostało **zatrzymane**.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż całkowicie się wyłączy.
- Z wyjątkiem części silnika, wszystkie odłączane części można czyścić detergentem i wodą lub płynem do mycia naczyń. Dokładnie spłukać, aby usunąć wszelkie ślady detergentu.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Następujące części można myć w zmywarce: Stożek, Sitko i Pojemnik na sok.

PORADY DOTYCZĄCE WCIĄGANIA

1. Sok z owoców cytrusowych powinny być spożywane natychmiast i nigdy nie powinny być przechowywane w metalowych pojemnikach.
2. Sok cytrusowe są idealne do mieszania. Na przykład, można mieszać sok pomarańczowy z sokiem z cytryny, aby uzyskać dodatkową dawkę witaminy C.
3. Świeżo wyciśnięty sok nadaje koktajlom lepszy smak. Sok z cytryny jest również pyszny w gorącej herbacie, a dodatkowo pomaga wzmocnić odporność podczas przeziębienia.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl

îndoiti.

- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a apropia piesele mobile în timpul utilizării.
- Nu conectați aparatul la rețea până când nu este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de dezasamblare.
- Pentru a evita orice deteriorare sau pericol, este interzis să deschideți carcasa produsului fără permisiune.
- Toate accesoriile detașabile pot fi spălate cu apă și detergent ușor. Cutia pentru sucuri poate fi spălată în mașina de spălat vase.

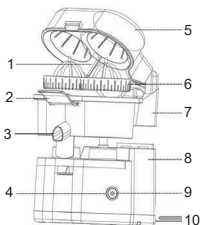
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Cutter portocaliu
2. Fermoar
3. Trageți catarama
4. Indicator de alimentare
5. Capac de sus
6. Strângerea conurilor
7. Recipient pentru sucuri
8. Corp motor
9. Butonul de alimentare
10. Cablu de alimentare



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Specificația produsului:

1. Funcție de stoarcere Dual Orange:

Acest storcător este echipat cu o funcție avansată de stoarcere dublă a portocalor, care permite utilizatorului să stoarcă simultan două jumătăți de portocale. Această funcție accelerează procesul de preparare a sucului, făcându-l ideal pentru acele gospodării care consumă frecvent sucuri proaspăt stoarse. Storcătorul utilizează două conuri separate care permit stoarcerea continuă a sucului și asigură extragerea maximă a sucului.

Funcția dublă de stoarcere este concepută pentru a minimiza deșeurile și a maximiza eficiența procesului de stoarcere. Fiecare con funcționează independent, permițând utilizatorului să facă suc simultan, fără a compromite calitatea. Motorul puternic asigură că fiecare portocală este stoarsă bine, extrăgând fiecare picătură de suc și păstrând în același timp substanțele nutritive și aromele esențiale.

Funcția dublă de stoarcere a portocalei a acestui storcător oferă o modalitate convenabilă și eficientă de a savura rapid și ușor suc de portocale proaspăt, bogat în nutrienți.

2. Funcție de ridicare automată pentru stoarcerea fructelor:

Funcția de stoarcere cu ridicare automată a unui storcător de fructe este o funcție inovatoare de stoarcere a fructelor, concepută pentru a îmbunătăți procesul de stoarcere. Acest mecanism inovator este integrat în unele storcătoare avansate precum acesta.

Cum funcționează:

După plasarea jumătății de portocală pe partea superioară a conului de suc și pornirea aparatului, mecanismul de ridicare automată începe să funcționeze. Conurile de stoarcere a sucului încep să se deplaseze în sus, împingând jumătatea de portocală împotriva capacului superior. Această mișcare ajută la extragerea sucului maxim prin stoarcere. Odată ce procesul de stoarcere a sucului se termină, conul de stoarcere începe să se deplaseze în jos și după aceea puteți ridica capacul de scurgere pentru a umple paharul cu suc proaspăt stors. Acum puteți îndepărta cojile de portocale și puteți pune jumătățile de portocale noi pentru a utiliza din nou storcătorul de fructe.

Beneficii:

Eficiență: Această funcție ajută la extragerea mai eficientă a sucului și la reducerea ajustărilor manuale.

Ușor de utilizat: Echipat cu un buton simplu de apăsare Power vă oferă ușurință în utilizare fără a fi nevoie de manevre grele.

Calitate îmbunătățită a sucului: Prin asigurarea unui contact și a unei presiuni optime asupra fructelor, funcția de stoarcere Auto Lift ajută la extragerea unui suc bogat în arome și substanțe

nutritive, minimizând în același timp încorporarea aromelor amare din coaja fructelor
Viteză : Crește viteza procesului de extragere a sucului.

În general, funcția de stoarcere cu ridicare automată a unui storcător de fructe este o caracteristică care accentuează confortul, eficiența și calitatea sucului, ceea ce o face o opțiune de dorit pentru toată lumea.

3. Construit în tăietor de portocale:

Acest storcător Orange este prevăzut cu un tăietor de storcător încorporat, care nu numai că oferă utilizatorului o experiență complet nouă, dar îi și economisește timpul.

Descrierea tăietorului de portocale încorporat:

Un tăietor de portocale încorporat este o parte care este de obicei integrată în partea superioară a unui storcător de fructe sau în capacul acestuia. Această caracteristică a fost adăugată pentru a tăia sau secționa automat portocalele (sau alte fructe citrice similare) printr-o singură acțiune simplă, pregătindu-le instantaneu pentru a fi extrase. Dispozitivul de tăiere constă, de obicei, dintr-o lamă de plastic ascuțită, poziționată astfel încât să ajute la tăierea eficientă a fructelor în două jumătăți.

Cum funcționează:

Pentru a utiliza această funcție, așezați o portocală pe platforma storcătorului, direct sub tăietor. Prin apăsarea capacului în jos, portocala este împinsă în sus împotriva lamelor fixe ale tăietorului. Lamele taie portocala împărțind-o în 2 porții egale, care sunt pregătite pentru stoarcere.

Beneficiile tăietorului Juicer:

Această funcție elimină necesitatea tăierii prealabile a fructelor cu cuțitele, economisind timp și efort și făcând procesul de extragere a sucului mai rapid. Prin tăierea fructelor în 2 porții egale se asigură extragerea uniformă a sucului și se optimizează procesul de stoarcere, se îmbunătățește extragerea sucului și se reduc deșeurile. Cea mai bună parte este că această funcție vă oferă experiența unui suc curat și eficient.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de conectare.
2. Conectați aparatul la rețea.
3. Puneți paharul sub gura de scurgere pentru a colecta suc.
4. Așezați jumătățile de portocală în poziția de stoarcere a sucului și porniți butonul de pornire.
5. Sucul începe să funcționeze cu Auto lift squeeze unități de funcționare începe extragerea sucului.
7. Colectați suc în pahar și savurați-l.
6. Pentru a opri aparatul, pur și simplu apăsați același buton de pornire, storcătorul va înceta să extragă suc.
7. Scoateți conul și filtrul pentru procesul de curățare.
8. Asigurați-vă că unitatea a fost oprită înainte de procesul de curățare.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se oprească complet înainte de a începe orice operațiune de curățare.
- Cu excepția părții motorului, toate piesele detașabile pot fi curățate cu detergent și apă sau în detergent lichid. Clătiți bine pentru a elimina toate urmele de detergent.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub un robinet care curge.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Următoarele piese pot fi curățate în mașina de spălat vase: Con, Strecurătoare și cutie de suc.

SFATURI PRIVIND SUCUL

1. Sucurile de citrice trebuie consumate imediat și nu trebuie depozitate niciodată într-un recipient metalic.
2. Sucurile de citrice sunt ideale pentru amestecuri. De exemplu, puteți amesteca suc de portocale cu suc de lămâie pentru un plus de vitamină C.
3. Sucul proaspăt stors dă cocktailurilor o aromă mai bună. Sucul de lămâie este, de asemenea, delicios în ceaiul fierbinte și, în plus, vă ajută să vă construiți apărarea atunci când sunteți răcit.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте виріб на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Прилади можуть використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Перед заміною аксесуарів або наближенням до рухомих частин, що використовуються, вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
- Не підключайте прилад до електромережі, поки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад перед розбиранням.
- Щоб уникнути будь-яких пошкоджень або небезпеки, забороняється відкривати корпус виробу без дозволу.
- Всі знімні аксесуари можна мити м'яким миючим засобом і водою. Соковижималку можна мити в посудомийній машині.

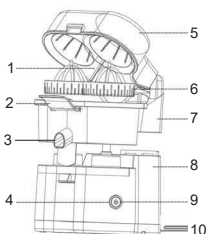
ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Апельсинорізка
2. Застібка
3. Потягніть застібку
4. Індикатор живлення
5. Верхня кришка
6. Пресування конусів
7. Контейнер для соку
8. Корпус двигуна
9. Кнопка живлення
10. Шнур живлення



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Специфікація продукту:

1. Функція подвійного віджиму апельсина:

Ця соковижималка оснащена вдосконаленою функцією подвійного віджиму апельсина, яка дозволяє користувачеві вичавлювати сік з двох половинок апельсина одночасно. Ця функція прискорює процес приготування соку, що робить її ідеальною для тих домогосподарств, які часто споживають свіжовичавлений сік. У соковижималці використовуються два окремі конуси, які забезпечують безперервну подачу соку та максимальну його екстракцію.

Функція подвійного віджиму призначена для мінімізації відходів і максимізації ефективності процесу вичавлювання соку. Кожен конус працює незалежно, дозволяючи користувачеві вичавлювати сік одночасно без шкоди для якості. Потужний двигун гарантує, що кожен апельсин буде ретельно вичавлений, витягуючи кожную краплю соку, зберігаючи при цьому необхідні поживні речовини та смакові якості.

Функція подвійного віджиму апельсинів у цій соковижималці пропонує зручний та ефективний спосіб швидко та легко насолоджуватися свіжим, багатим на поживні речовини апельсиновим соком.

2. Функція автоматичного стиснення підйому:

Функція автоматичного віджиму в соковижималці - це інноваційна функція, призначена для покращення процесу віджиму. Цей інноваційний механізм інтегрований в деякі сучасні соковижималки, такі як ця.

Як це працює:

Після того, як ви покладете половинку апельсина на верхню частину конуса для соку і увімкнете прилад, почне працювати механізм автоматичного підйому. Почніть рухати конус вгору, притискаючи половинку апельсина до верхньої кришки. Цей рух допомагає отримати максимальну кількість соку шляхом віджиму. Після закінчення процесу вичавлювання соку конус починає рухатися вниз, після чого ви можете підняти кришку носика, щоб наповнити склянку свіжовичавленим соком.

Тепер ви можете зняти апельсинову шкірку і покласти нові половинки апельсина, щоб знову використати соковижималку.

Вигоди:

Ефективність: Ця функція допомагає ефективніше вичавлювати сік і зменшити кількість ручних налаштувань.

Простота використання: Оснащений простою кнопкою увімкнення живлення, що дозволяє легко користуватися пристроєм без необхідності виконувати складні маневри.

Покращена якість соку: Забезпечуючи оптимальний контакт і тиск на фрукти, функція автоматичного підйому допомагає вичавлювати сік, багатий на смак і поживні речовини, мінімізуючи при цьому потрапляння гірких присмаків зі шкірки фруктів.

Швидкість: збільшує швидкість процесу витискання соку.

Загалом, функція автоматичного віджиму в соковижималці - це функція, яка підкреслює зручність, ефективність і якість соку, що робить її бажаною опцією для кожного.

3. Вбудована апельсинорізка:

Ця соковижималка для апельсинів оснащена вбудованою соковижималкою, яка не тільки дає користувачеві абсолютно новий досвід, але й економить його час.

Опис вбудованої апельсинорізки:

Вбудована апельсинорізка - це деталь, яка зазвичай інтегрована у верхню частину соковижималки або в її кришку. Ця функція була додана, щоб автоматично нарізати або розрізати апельсини (або інші подібні цитрусові) за дну просту дію, миттєво готуючи їх до вичавлювання соку. Зазвичай різак складається з одного гострого пластикового леза, яке розташоване таким чином, що допомагає ефективно розрізати фрукт на дві половинки.

Як це працює:

Щоб скористатися цією функцією, покладіть апельсин на платформу соковижималки, безпосередньо під різак. При натисканні на кришку апельсин проштовхується вгору до нерухомих лез фрези. Леза розрізають апельсин, розділяючи його на 2 рівні частини, які готові до витискання соку.

Переваги соковижималки:

Ця функція усуває необхідність попереднього нарізання фруктів ножами, заощаджуючи час і зусилля та пришвидшуючи процес витискання соку. Розрізаючи фрукти на 2 рівні частини, вона забезпечує рівномірну екстракцію соку та оптимізує процес вичавлювання, покращує вичавлювання соку та зменшує кількість відходів. Найкраще те, що ця функція дає вам досвід чистого та ефективного вичавлювання соку.

Інструкція по застосуванню:

1. Перед підключенням до мережі повністю розгорніть шнур живлення.
2. Підключіть прилад до електромережі.
3. Підставте склянку під носик, щоб зібрати сік
4. Помістіть половинки апельсина в положення для витискання соку і увімкніть кнопку живлення.
5. Початок роботи соковижималки з функцією автоматичного підйому соковижималки починають вичавлювати сік.
7. Зберіть сік у склянку і насолоджуйтеся ним.
6. Щоб зупинити прилад, просто натисніть ту саму кнопку увімкнення, соковижималка припинить віджимання соку.
7. Зніміть конус і фільтр для очищення.
8. Переконайтеся, що пристрій вимкнено перед початком очищення.

6. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед початком чищення відключіть прилад від мережі і дайте йому повністю зупинитися.
- За винятком моторної частини, всі знімні деталі можна мити миючим засобом і водою або рідиною для миття посуду. Ретельно промийте, щоб видалити всі сліди миючого засобу.
- Очистіть прилад вологою ганчіркою з кількома краплями миючого засобу, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте для чищення приладу розчинники, такі як відбілювач, або абразивні засоби.
- Не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину і не підставляйте його під струмінь води.
- Рекомендується регулярно чистити прилад і видаляти залишки їжі.
- Наступні частини можна мити в посудомийній машині: Конус, ситечко та контейнер для соку.

ПОРАДИ З ВИРОБНИЦТВА СОКУ

1. Цитрусові соки слід вживати негайно і ніколи не зберігати в металевій тарі.
2. Цитрусові соки ідеально підходять для змішування. Наприклад, ви можете змішати апельсиновий сік з лимонним, щоб отримати додаткову порцію вітаміну С.
3. Свіжовичавлений сік надає коктейлям кращого смаку. Лимонний сік також смакує в гарячому чаї і додатково допомагає зміцнити імунітет при застуді.

1. **IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest producte està destinat a ús en interiors, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No utilitzi l'article a l'aire lliure o per a qualsevol altre propòsit
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i

mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.

- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Eviti el contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre estigui en funcionament.
- Apagui l'aparell i desconnecti'l de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o acostar-se a les peces mòbils en ús.
- No connecti l'aparell a la xarxa elèctrica fins que estigui completament muntat i desconnecti'l sempre abans de desmuntar-lo.
- Per a evitar qualsevol mal o perill, està prohibit obrir la carcassa del producte sense permís.
- Tots els accessoris desmontables es poden rentar amb detergent suau i aigua. La caixa de suc es pot rentar en el rentavaixel·la.

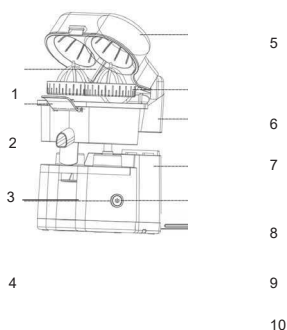
NETEJA I MANTENIMENT: Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC220-240V	50-60Hz	100W

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Tallador de taronges
2. Tancament
3. Sivella
4. Indicador d'encesa
5. Tapa superior
6. Esprèmer cons
7. Envàs de suc
8. Carrosseria del motor
9. Botó d'encesa
10. Cable d'alimentació



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Especificació del producte:

1. Doble funció d'espremut de taronges:

Aquesta espremedora està equipada amb una funció avançada d'espremut doble de taronges que permet a l'usuari espremer dues meitats de taronja simultàniament. Aquesta funció accelera el procés de preparació del suc, per la qual cosa és ideal per a aquelles llars que consumeixen amb freqüència suc recentment espremut. L'espremedora utilitza dos cons separats que permeten un espremut continu i garanteixen la màxima extracció de suc.

La funció de doble espremut està dissenyada per a minimitzar els residus i maximitzar l'eficàcia del procés d'espremut. Cada con funciona de manera independent, permetent a l'usuari espremer simultàniament sense comprometre la qualitat. El potent motor garanteix un espremut complet de cada taronja, extraient fins a l'última gota de suc i conservant els nutrients i sabors essencials.

La doble funció d'espremut de taronges d'aquesta espremedora ofereix una forma còmoda i eficaç de gaudir d'un suc de taronja fresc i ric en nutrients de manera ràpida i senzilla.

2. Funció d'estrenyi de fruites amb elevació automàtica:

La funció d'espremut amb elevació automàtica d'una espremedora és una innovadora funció d'espremut dissenyada per a millorar el procés d'espremut. Aquest innovador mecanisme està integrat en algunes espremedores avançades com aquest.

Com funciona:

Després de col·locar la meitat de la taronja en la part superior del con de suc i encendre l'aparell, el mecanisme d'elevació automàtica comença a funcionar. Els cons de suc comencen a moure's cap amunt empenyent la meitat de la taronja contra la tapa superior. Aquest moviment ajuda a espremer el màxim suc possible. Una vegada finalitzat el procés d'espremut, el con d'espremut comença a moure's cap avall i, a continuació, pot aixecar la tapa del filtre per a omplir el got amb suc recentment espremut.

Ara pot retirar les peles de taronja i col·locar les noves meitats de taronja per a tornar a utilitzar l'espremedora.

Avantatges:

Eficàcia: Aquesta funció ajuda a una extracció de suc més eficient i a reduir els ajustos manuals. Facilitat d'ús: Equipat amb un simple botó d'encesa li dona facilitat d'ús sense necessitat de maniobres pesades.

Major qualitat del suc: En garantir un contacte i una pressió òptims de la fruita, la funció d'espremut Acte *Lift ajuda a extreure un suc ric en sabor i nutrients, al mateix temps que minimitza la incorporació de sabors amargs procedents de la pell de la fruita.

Velocitat: Augmenta la velocitat del procés d'espremut.

En general, la funció d'espremut amb elevació automàtica en una espremedora és una característica que posa l'accent en la comoditat, l'eficàcia i la qualitat del suc, per la qual cosa és una opció desitjable per a tothom.

3. Tallador de taronges incorporat:

Aquesta espremedora de taronges està proveït d'un tallador de suc incorporat, que no sols proporciona a l'usuari una experiència completament nova, sinó que també li estalvia temps.

Descripció del tallador de taronges incorporat:

Un tallador de taronges incorporat és una peça que sol estar integrada en la part superior d'una espremedora o dins de la seva tapa. Aquesta funció s'ha afegit per a tallar o seccionar automàticament les taronges (o altres dracs similars) en un sol gest, preparant-les a l'instant per al suc. El tallador sol constar d'una esmolada fulla de plàstic col·locada de tal forma que ajuda a tallar la fruita eficaçment en dues meitats.

Com funciona:

Per a utilitzar aquesta funció, col·loqui una taronja en la plataforma de l'espremedora, just sota el tallador. En pressionar la tapa cap avall, la taronja és empesa cap amunt contra les fulles fixes del tallador.

Avantatges del tallador de suc:

Aquesta funció elimina la necessitat de tallar prèviament les fruites amb ganivets, estalviant temps i esforç i agilitzant el procés d'esprenut. En tallar les fruites en 2 porcions iguals, garanteix una extracció uniforme del suc i optimitza el procés d'esprenut, millorant l'extracció de suc i reduint els residus. El millor de tot és que aquesta funció li permet gaudir d'un esprenut net i eficaç.

Instruccions d'ús:

1. Desenrotlli completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
2. Connecti l'aparell a la xarxa elèctrica.
3. Col·loqui el got sota el filtre per a recollir el suc.
4. Col·loqui les meitats de taronja en la seva posició d'esprenut i encengui el botó d'encesa.
5. El suc de començar a treballar l'amb Acte ascensor espremer unitats de funcionament comencen a extreure el suc.
7. Recull el suc en el got i gaudeix-lo.
6. Per a parar l'aparell, n'hi ha prou amb prémer el mateix botó d'encesa, l'espremadora deixarà d'extreure suc.
7. Retiri el con i el filtre per al procés de neteja.
8. Asseguri's que la unitat s'ha detingut abans del procés de neteja.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Desendolli l'aparell de la xarxa elèctrica i deixi que es pari completament abans d'iniciar qualsevol neteja.
- Excepte la part del motor, totes les peces desmuntables poden netejar-se amb detergent i aigua o en detergent líquid. Aclareixi a fons per a eliminar totes les restes de detergent.
- Netegi l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequi'l.
- No utilitzi dissolvents com a lleixiu o productes abrasius per a netejar l'aparell.
- No submergeixi l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqui sota una aixeta oberta.
- És aconsellable netejar l'aparell amb regularitat i eliminar les restes de menjar.
- Les següents peces poden rentar-se en el rentavaixel·la: Con, Colador i Espremadora.

CONSELLS PER A FER SUC

1. Els suc de cítrics han de consumir-se immediatament i mai han de guardar-se en un recipient metàl·lic.
2. Els suc de cítrics són ideals per a barrejar. Per exemple, pots barrejar suc de taronja amb suc de llimona per a obtenir un extra de vitamina C.
3. El suc recentment esprenut dona un millor sabor

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinski odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vanzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5299

